

## Our Lady of Fatima Church



### 20<sup>th</sup> Domingo do Tempo Comun 20<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

#### Primeira Leitura: First Reading:

Jeremias / Jeremiah 38:4-6,8-10

#### Segunda Leitura: Second Reading:

Hebreus / Hebrews 12:1-4

#### Evangelho: Gospel:

Lucas / Luke 12:49-53

### COLETAS-COLLECTIONS

#### Semana Passada/Last Week

Agosto / August 10-11, 2019

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima  
Our Lady of Fátima

**\$1,302**

#### Esta Semana/This Week

Agosto / August 17-18, 2019

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima  
Our Lady of Fátima

#### Próxima Semana/Next Week

Agosto / August 24-25, 2019

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima  
Our Lady of Fátima

### Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Isabelina Santos
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Manuel & Maria A. Paiva	Bert Maria	Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Micheline Vareika	Fatima & Sergio Soares	Barbara Sullivan
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Maria Alice Oliveira
Maria Gil	Odete Tavares	Mariano Carroca
Darren Santos	Harper Reis (5 yrs)	Lina Carreiro
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alice Bettencourt
Al & Barbara Pike	Michael Santos	Samara Amaral
Rachel Eager	Nancy Silveira	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Maureen Murphy	Maria Ortins
Eva e Daniel Machado	Millie Schmidt	George Hartney
Maria Greaves	Jeanne Marie Hammond	Antonio Pascoal
Adriano S. Pedreira	Jocelyn Richard	M. Dorothea Bettencourt
Marguerite Corrao	Rev. Vincent Lachendro	Jeremy (21 yrs)
Alice Tolmei	Jodi Hagen	Jose e Albertina Dutra
Maria Bernadette Pereira		Ruth Hill

If you would like a name included here, please contact the office. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

**Reze por nossos militares.** Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

**Grupo Cenáculo:** Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

August 17 & 18, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**CCD Registration Forms.** CCD begins on September 29.

Have you registered yet?

**Cenacle Group:** Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

**Kid's Corner:** This week's Gospel is hard to understand. Jesus speaks of fire, baptism and division. The fire is the love that Jesus wants to burn in our hearts. The baptism is the suffering He will bear for us. The division comes from those who reject His love. He wants us to change our hearts. Choosing to follow Jesus can be difficult. Don't be afraid. Follow Him! This week, think about someone that annoys you and ask Jesus to help you see some good quality in that person. Thank God for making this person, and ask Him to help you grow in love.

### Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
----------------	------------------------

<b>Segunda-feira/ Monday – 9am</b>	<b>8/19</b>
------------------------------------	-------------

Almas do Purgatorio

<b>Terça-feira/Tuesday – – 9am</b>	<b>8/20</b>
------------------------------------	-------------

Almas do Purgatorio

<b>Quarta-feira/Wednesday</b>	<b>8/21</b>
-------------------------------	-------------

Nao haverá Missa/No Mass

<b>Quinta-feira / Thursday</b>	<b>8/22</b>
--------------------------------	-------------

Nao haverá Missa/No Mass

<b>Sexta-feira / Friday - 6:00 PM</b>	<b>8/23</b>
---------------------------------------	-------------

Mass for all parishioners

<b>Sábado / Saturday</b>	<b>8/24</b>
--------------------------	-------------

**9:00 AM**

To end abortion

**5:00 PM**

Maria Terra

Delminda Sousa

Maria Zolotas

Ondina Martinho

<b>Sunday/Domingo</b>	<b>8/25</b>
-----------------------	-------------

**9:00 AM Missa em Ingles / English Mass**

Joao e Arminda Vieira filha Maria Silva e familia

Manuel daCunha Santos Maria e familia

Margarida e Manuel Pacheco de Melo (22<sup>o</sup> ann) familia

Manuel Texeira Bettencourt,

seus pais e sogros Glorinda Bettencourt

Antonio Carroca familia

Maria Gomes e Maria Oliveira Goncalves Joaquina Sa

**11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass**

Vanessa Cavaco – 2<sup>o</sup> ann familia

Herminia Marques irmao Rodrigo

Antonio e Manuel Silva e Maria Alcina Antonina Silva

**6:00 PM– Missa em Português/Portuguese Mass**

Luis Soares Machado e intenção em particular esposa

**Planning a Summer vacation?** visit [www.MassTimes.org](http://www.MassTimes.org)

The names and addresses of Catholic churches as well as Mass times are available for locations throughout the United States. Or, call 1-800-627-7846.

17 e 18 de Agosto, 2019

## Our Lady of Fatima Church

**CCD formulários de registo.** CCD começa em 29 de Setembro. Já se registrou?

### THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Mary sowed much in tears while on earth, and now she is reaping much in heavenly joy. The same will be true for us. The more spiritual victories we attain while on earth, the more we will receive in Heaven. Heavenly Father, grant me Your grace to obtain daily spiritual victories over myself, the world, and the devil. Let me be faithful as Mary was and so share her glory with You. – St. Bernard

*Bernard*

Maria semeou muitas lágrimas, enquanto estava na terra, e agora ela está colhendo muito na alegria celeste. O mesmo será verdade para nós. As vitórias mais espirituais que atingem enquanto na terra, mais receberemos no Céu. Pai Celestial, concede-me a Tua graça para obter vitórias diárias espirituais sobre mim mesmo, o mundo, e o diabo. Deixe-me ser fiel como Maria foi e assim compartilhar a sua glória com Ti. - *São Bernardo*

We are happy to report that our **Yard Sales** continue to have success! We raised \$5,300 from kitchen sales and selling treasures in our sales the past 2 weekends. Thanks to all who donated, worked and made delicious food!

Estamos felizes em informar que as nossas vendas continuam tendo sucesso! Nós levantamos \$5,300 com a venda de cozinha e tesouros de venda os últimos 2 fins de semana. Obrigado a todos que ajudaram!

### PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

August 25	CCD Teacher Preparation Day 4-6pm
September 9	Grupo de Tricô começa – 2pm
September 15	Our Lady of Light Feast
September 29	First day of Religious Education

**St. Michael Prayer:** *St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.*

**Oração de São Miguel:** *São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.*

**The Carmelite Sisters' Holy Childhood Preschool, 5** Wheatland Street in Peabody has openings in the 3 year old Tuesday/Thursday Nursery program for the 2019-2020 school year. Also, they are looking for part time staff for Monday/Wednesday & Friday. Please call Sr. Kathy at 978-531-4733 for further information. Website:

[www.Carmelitepreschool.com](http://www.Carmelitepreschool.com)

*Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com Cristo!*

August 17 & 18, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Pré-escolar **Infância Santo das Irmãs Carmelitas'**, 5 Wheatland Street em Peabody tem aberturas para o programa Nursery de 3 anos de idade Terça-feira/Quinta-feira nas programas de 2019- 2020 ano escolar. Além disso, eles estão procurando pessoal a tempo parcial para Segunda-feira/Quarta-feira e Sexta-feira. Por favor, ligue Irmã Kathy no 978-531-4733 para obter mais informações e para agendar uma visita. Website:

[www.Carmelitepreschool.com](http://www.Carmelitepreschool.com)

**Pray for our military.** Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Sundays in the summer often afford us more time for leisure and contemplation. Today's readings give us much food for thought if we take a few minutes to take another look. Who do you count among "the great a cloud of witnesses" in your life? Is there someone that is a pillar of faith and strength that you admire? What is it about that person that you can imitate– today? The race mentioned in the letter to the Hebrews is NOT the "rat race" we so easily get trapped in, it is the race to Eternal Life, the race we run in faith each day, "...while keeping our eyes fixed on Jesus."

Os dias dos Domingos no verão, muitas vezes nos proporcionam mais tempo para lazer e contemplação. As leituras de hoje nos levam muito a pensar, se dedicarmos alguns minutos da nossa atenção. Com quem conta entre "a grande nuvem de testemunhas" em sua vida? Existe alguém que é um pilar de fé e força que admira? O que sobre essa pessoa pode imitar - hoje? A corrida mencionada na carta aos Hebreus NÃO é a corrida desenfreada, estressante e sem propósito da qual somos tão facilmente aprisionados, é a corrida para a vida eterna, a corrida na qual abraçamos com fé a cada dia, "... enquanto mantemos nossos olhos fixos em Jesus.

**Mayor's "Senior Day"** at Brooksby Farm: Wednesday, September 11 from 10am to 1pm. Join the Mayor and Peabody Council on Aging for tours, shopping, free lunch, free flu shots and hayride at this historic site. Please RSVP For Registration, Transportation & Flu Shots to Peabody Council on Aging (978)531-2254.

**"Dia das Pessoas da Terceira Idade" do Prefeito de Peabody** na Fazenda Brooksby: Quarta-feira, 11 de Setembro 10am-1pm. Junte-se ao Prefeito e o Conselho de Peabody sobre Envelhecimento para passeios, compras, almoço e vacinas contra a gripe de graça e passeio de feno livre neste local histórico. Por favor, RSVP para registro, transporte e injeção de gripe para Peabody Council on Aging (978) 531-2254.

17 e 18 de Agosto, 2019

## Our Lady of Fatima Church

O **nosso grupo de fazer malhas** vai recomeçar na Segunda-feira, 9 de Setembro, pelas 2 horas da tarde. Para informação, contata a Linda Mendonça pelo telefone 978-535-0109. Todos são bem-vindos!

Our **knitting group** will begin again on Monday, September 9 at 2pm. For more information, contact Linda Mendonça at 978-535-0109. All are welcome!

**Bazaar Preparation:** It's never too early to start planning and seeking out donations for our annual bazaar in November. When out shopping, please keep in mind items for our baskets, raffles, and baking ingredients. As always, thank you for your support.

**Preparação para o Bazar:** Nunca é muito cedo para começar a planear e pedir donativos para o nosso bazar anual em Novembro. Ao fazer as suas compras, lembre-se das coisas para os nossos cestos, rifas e ingredientes para os biscoitos. Como sempre, obrigado pelo seu apoio.

### Marriage Convalidation Ceremony with Bishop Mark O'Connell:

Are you or someone close to you civilly married but not with the blessing of the Church? Would you like to be married by a bishop? Bishop Mark O'Connell has organized a group wedding for those in the North Region of the Archdiocese of Boston: Friday, October 4 at Saint Anthony of Padua Church, 250 Revere Street, Revere beginning at 6pm. The ceremony will be designed for couples not married in the Church to validate their marriages before Bishop Mark. During the wedding ceremony, each couple will say their vows separately before the bishop and their two witnesses. To sign up, each of the couples should be endorsed by their parish as free to marry and adequately prepared. Please register ahead of time with the Office of the Regional Bishop - North Region, 978-531-1013. There will be no cost to the couples. Dress as you are comfortable.

### Cerimônia de Convalidação do Matrimônio com o Bispo Mark O'Connell:

Tu es ou alguém próximo civilmente casado, mas não com a bênção da Igreja? Gostaria de se casar diante do bispo? O Bispo Mark O'Connell organizou um casamento em grupo para os que estão na Região Norte da Arquidiocese de Boston: Sexta-feira, 4 de Outubro, na Igreja de Santo Antônio de Pádua, 250 Revere Street, Revere começando às 18h. A cerimônia será planejada para casais não casados na Igreja para validar seus casamentos antes do Bispo Mark. Durante a cerimônia de casamento, cada casal dirá seus votos separadamente perante o Bispo e suas duas testemunhas. Para se inscrever, cada um dos casais deve ser endossado por sua paróquia como livre para se casar e adequadamente preparado. Por favor, registre-se com antecedência no Escritório do Bispo Regional - Região Norte, 978-531-1013. Não haverá custo para os casais. Vista-se como está confortável.

Christ is our life. Let us therefore look to Christ. He came to suffer in order to merit glory; to seek contempt in order to be exalted. He came to die but also to rise again. - St. Augustine

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners:** We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

**Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos:** Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: \_\_\_\_\_

Address/ Endereço: \_\_\_\_\_

Phone / Telefone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**2019 Catholic Appeal update:** We are at 88% of our \$9,621 goal. We need your help to reach this goal for our parish. If you have not yet given, please consider a donation now. Thank you once again for assisting. For more information, visit the website:

[www.bostoncatholicappeal.org](http://www.bostoncatholicappeal.org)

**Atualização do Apelo Católico de 2019:** Estamos em 88% de nossa meta de \$9,621. Precisamos da sua ajuda para alcançar este objetivo para a nossa paróquia. Se ainda não deu, por favor, considere uma doação agora. Obrigado mais uma vez por ajudar. Para mais informações, visite o site: [www.bostoncatholicappeal.org](http://www.bostoncatholicappeal.org)

Cristo é a nossa vida. Vamos, portanto, olhar para Cristo. Ele veio a sofrer, a fim de glória mérito; a procurar o desprezo, a fim de ser exaltado. Ele veio para morrer, mas também a subir novamente. - *Santo Agostinho*

**Planea umas férias de verão?** [www.MassTimes.org](http://www.MassTimes.org) é um site que oferece informações para aqueles que procuram Missa no fim de semana durante uma viagem através dos Estados Unidos. Serão fornecidos os nomes e endereços de igrejas Católicas, bem como o horário de Missas. Também pode ligar para 1-800-627-7846.

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the **Rosary for the Unborn**. It will be said in Portuguese.

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vão nascer**. Será dito em Português.

*Every day, every person, an encounter with Christ!*